

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 31 (1958)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines = Manifestazioni delle prossime settimane

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VERANSTALTUNGEN DER KOMMENDEN WOCHEN

## MANIFESTATIONS DES SEMAINES PROCHAINES

## MANIFESTAZIONI DELLE PROSSIME SETTIMANE

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

### Änderungen vorbehalten

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

### Changements réservés

25. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Robert Blum. Solistin: Aida Stucki, Violine.  
27. Nov./8. Dez. Kursaal: «GEBA», Badener Gewerbeausstellung.  
Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte. Dancing, Bälle, Attraktionen, Boulespiel.

### Basel

- Okt./1. Febr. 1959. Schweiz. Turn- und Sportmuseum: Sonderausstellung «Starke Männer».  
Okt./Mai 1959. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien.  
Oktober: Bis 12. Kunsthalle: Lovis Corinth. – Kunst und Urform.  
Bis 19. Busi-Hotel: Freilicht-Tierbilder-Ausstellung.  
Bis 26. Gewerbemuseum: Ägyptische Kinder weben Bildteppiche.  
10./19. Basler Halle: Grüne Woche.  
11., 25. Sporthalle Mustermesse: Radrennen.  
12. Musiksaal. Prager Philharmonie. Leitung: Karel Ancerl.  
15./14. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Nino Sanzogni.  
14./22. Sporthalle Mustermesse: Eisrevue «Holiday on Ice».  
15. Münster: Abendmusik (in memoriam Adolf Hamm).  
17. Hans-Huber-Saal: Klavierabend Alexander Uninsky. – Musikakademie: Klavierrezital André Perret.  
19./20. Mustermesse: «Frisur und Schönheit», internat. Ausstellung und Schaufrisieren.  
21. Stadtcasino: Kammermusik. Basler Künstler.  
24. Musiksaal: Basler Kammerchor und Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solistin: Monique Haas, Klavier.  
25. Okt./9. Nov. Basler Herbstmesse.  
27. Musiksaal: Berliner Philharmonisches Orchester. Leitung: Herbert von Karajan.  
28. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: William Primrose, Bratsche.  
30. Okt., 1., 4., 7., 11. Nov. Zehntenkeller: Basler Marionetten-Theater.  
31. Musiksaal: Boxmeeting.

1. Nov./21. Dez. Gewerbemuseum: Farbstoffe in Basel.  
1. Nov./31. Dez. Museum für Völkerkunde: Jugoslawische Volkskunst.  
November: 8. Casino: ACS-Ball.  
8./16. Internationale Basler Fechtwoche.  
9. Martinskirche: Akademisches Orchester Basel. Leitung: Bruno Goetze.  
10./11. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Zino Francescatti, Violine.  
15. Musiksaal: Jazzkonzert.  
15. Sporthalle Mustermesse: Radrennen.  
18. Musiksaal: Volkssymphoniekonzert. Leitung: Paul Jamin.  
19. Musiksaal: Liederabend Irmgard Seefried.  
21. Musik-Akademie: Konzert Maurice Altenbach, Violoncello; Regina Wilberberger, Klavier.  
22. Münster: Bach-Konzert. Solisten: Heinz Rehfuß, Dr. Fritz Morel.  
25. Musiksaal: Symphoniekonzert. Leitung: Silvio Varviso. Solistin: Rita Streich, Sopran.  
25. Stadtcasino: Quartetto Italiano.  
27. Hans-Huber-Saal: Klavierabend Marta Argerich.  
28. Musiksaal: Wiener Philharmoniker. Leitung: Hans Knappertsbusch. – Mustermesse: Boxmeeting.  
28./29. Zehntenkeller: Basler Marionetten-Theater.  
30. Musiksaal: Stuttgarter Kammerorchester.

- Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstraße 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Straße 35: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunstballe (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt.

### Bern

- Okt./Juni 1959. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel.  
Oktober: Bis 12. Kunsthalle: Ausstellung Odilon Redon (1840–1916).  
8. Okt./30. Nov. Kunstmuseum: Ausstellung Edvard Munch (1863–1944).  
14. Casino: Prager Philharmonie. Leitung: Karel Ancerl.  
14./15. Kursaal: Modeschauen.  
16. Burgerratsaal: Klavierabend Geza Hegyi.  
17. Konservatorium: Violinabend Atty und Gabrielle Lengyel.  
18. Kursaal: Berner Jodlerclub.  
18./26. Hotel Bellevue Palace: «Das antike Intérieur», nationale Antiquitätenausstellung.  
18. Okt./26. Nov. Kunsthalle: Ausstellung Bazaine.  
19./21. 7. Internat. Wettbewerb der besten Tonaufnahme.  
20./21. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Luc Balmer. Solist: William Primrose, Viola.  
25. Konservatorium: Klavierabend Dorothea Seger-Parschau.  
24. Kursaal: Boxmeeting.  
26. Casino: Klavierabend Alexander Brailowsky.  
28. Französisch. Kirche: Konzert Berner Musikkollegium. – Konservatorium: Kammermusikabend.  
30. Casino: Klavierabend Ilse von Alpenheim.  
November: 5./4. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Luc Balmer. Solist: Zino Francescatti, Violine.  
7. Casino: Klavierabend Jürg Wyttenbach.  
10. Casino: Volkssymphoniekonzert.  
12. Konservatorium: Kammermusikabend.  
11. Kursaal: Union-Helvetia-Ball.  
15. Casino: Wiener Philharmoniker. Leitung: Hans Knappertsbusch.  
14. Casino: Liederabend Irmgard Seefried. – Kursaal: Boxmeeting.  
15., 19., 22., 29. Ka-We-De: Eishockeyspiele.  
15., 22. Hotel Bellevue-Palace: Offiziersball, Museumsball.  
16. Casino: Chor der Französisch. Kirche und Orchestre de la Suisse romande. – Konservatorium: Sonntagsmatinee.  
17./18. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Otto Ackermann. Solist: Ulrich Lehmann, Violine.  
20. Casino: Klavierabend Ruben Lifschitz.  
24. «Zibelemärti».  
25. Casino: Konzert des Berner Kammerorchesters.  
25. Nov./24. Dez. Kant. Gewerbemuseum: Weihnachtsausstellung des bernischen Kleinhandwerks.  
27. Casino: Klavierabend Hedy Salquin.  
30. Casino: Don-Kosaken-Chor.

Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

### Biel-Bienne

- Okt./April 1959. Spielzeit des Stadttheaters. Oper, Operette, Schauspiel.  
Oktober: 10. Capitole: Konzert der Hoch- und Deutschmeister.  
12., 19., 26. Weinlesesontage am Bielersee.  
15. Capitole: Prager Philharmonie. Leitung: Karel Ancerl.  
27. Musikschule: Cellisten-Abend Roland Fischlin.  
November: 7. Capitel: Symphoniekonzert.  
15., 29. Hotel Elite: Krippenball, ACS-Ball.  
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militätkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.

### Brunnen

- Oktober. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte und Dancing, Boulespiel. Auto- und Motorbootfahrten. – An jedem Wochenende Ball.  
November: 5. Rütli: Tradit. Rütli-Schießen.

### Château-d'Oex

- November: 29/30. Grandes manifestations folkloriques.

### Châtel-St-Denis

- Oktober: 19/20. Bénichon (fête folklorique et champêtre).

### La Chaux-de-Fonds

- Oktober: Bis 12. Exposition «Mode et Habitation» à l'Ancien Stand.

### Davos

- Okt./30. Nov. Niederjagd.  
Ende November. Bisschießen: Eröffnungsspiele.

### Disentis

- Okt./1. Dez. Niederwildjagd.

### Einsiedeln

- Oktober: 12. Reliquienfest des hl. Meinrad.

### Emmental

- November: 25. Burgdorf: «Große Messe in f-moll» von A. Bruckner.

### Engelberg

- Oktober: 12. Dorfchilbi.  
15. Schützenchilbi.  
19. Älplerchilbi mit großem Umzug.  
November: 20./23. Zentralkurs des Interverbandes für Skilauf auf Trübsee.  
25./30. Regional-Trainerkurs des SSV auf Trübsee.  
29. Nov./4. Dez. Zentralkurs der Verbände, allgemeiner Unterricht.

### Frauenfeld

- November: 9. Frauenfelder Waffenlauf. – Konzert des Zürcher Bläserquintetts.  
14., 28. Casino: Gastspiele des Stadttheaters Konstanz.

### Fribourg

- Oct./nov. Tous les dimanches: Concerts d'orgues à la Cathédrale St-Nicolas.  
12. Oct./30. nov. Musée d'art et d'histoire (Hôtel Ratzé): «Monnaies et médailles de Fribourg».  
15. Oct./15. nov. Musée d'art et d'histoire (Université): Le salon des peintres, sculpteurs et architectes suisses.  
Octobre: 29. Concert par «I Musici di Roma».  
Novembre: 4. Concert par les Compagnons de la Chanson.  
11. Concert de l'Ensemble Baroque de Paris.  
19. Ballet de Belinda Wright.  
26. Théâtre: Productions G. Herbert.  
29/30. Concerts par le Chœur symphonique de Fribourg. Direction Pierre Kaelin.  
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire, Musée Marcello, Galerie des beaux-arts, Musée d'histoire naturelle.

### Genève

- Oct./déc. Assemblée Union internationale des télécommunications.  
Oct./mai 1959. Représentations quotidiennes du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie et du Théâtre de Poche.  
Octobre: Jusqu'au 15. Athénée: Exposition de peinture Millich.  
Jusqu'au 18. Université: Cours de vacances de français.  
Jusqu'au 25. ONU: Conférence des Nations Unies sur le sucre.  
Jusqu'au 26. Salle Casemates: Exposition «Archéologie et Bible». – Musée Rath: Exposition Herbert Theurillat, peinture.  
8/11. Congrès Fédération internationale des acteurs.  
10/12. Saint-Gervais: Fête du Vin nouveau.  
11. Victoria-Hall: Orchestre philharmonique de Prague. – Studio Radio-Genève: Orchestre des Jeunes Musicales. Direction: R. Dumand.  
12. Studio Radio-Genève: Concert Orchestre Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet.  
15. Cour St-Pierre: Récital Raphaël Puyana, claveciniste.  
14. Conservatoire: Centre de Premières Auditions.  
15, 29. Radio-Genève: Mercredi symphonique.  
16. Victoria-Hall: Orchestre de chambre de Zurich. Direction: Edmond de Stoutz. Soliste: Yehudi Menuhin, violoniste.  
17. Victoria-Hall: Concert symphonique populaire. Direction: Peter Maag. Soliste: Dominique Merlet, pianiste.  
18. Oct./15. nov. Athénée: Exposition de peinture Emile Bressler.  
19. Championnat suisse de marche.  
20. Conservatoire: Récital Alexandre Uninsky, pianiste.  
21. Cour St-Pierre: Trio de Trieste.  
22. Victoria-Hall: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Joseph Krips.  
24. Victoria-Hall: Orchestre de la Suisse romande (Journée de l'ONU).  
27. Victoria-Hall: Chœur Ukrainien.  
28. Salle Réformation: Orchestre de chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo.  
29. Oct./9. nov. Palais des Expositions: 6<sup>e</sup> Salon des arts ménagers.  
Novembre: 1<sup>er</sup>/25. Musée Rath: Exposition de peinture Groupe des Corps Saints.  
4. Cour St-Pierre: Quatuor du Mozarteum de Salzbourg.  
5. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Lorand Fenyves, violoniste.  
7. Conservatoire: Duo Chill Neufeld, violoniste, Muthmann, claveciniste.  
8/25. Salle Casemates: Exposition «Maîtres de dessin».  
14. Cour St-Pierre: Ensemble Baroque, Paris.  
12, 26. Radio-Genève: Mercredi symphonique.  
14. Concert de l'Orchestre de chambre Louis de Froment, Paris (Jeunes musicales).

15. Victoria-Hall: Orchestre philharmonique de Vienne.
18. Conservatoire: Centre Premières Auditions.
19. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Lorin Maazel. Soliste: Samson François, pianiste.
20. Cour St-Pierre: Récital Michel Chauveton.
21. Victoria-Hall: Concert symphonique populaire. Direction: Robert Denzler. Soliste: Tibor Varga, violoniste.
24. Cour St-Pierre: Récital Arri Blachette, violoniste.
25. Salle Réformation: Orchestre de chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo.
26. Temple St-Gervais: Cercle J.-S. Bach.
28. Cour St-Pierre: Orchestre Pro Arte Munich-Stuttgart. Direction: Kurt Redel.
29. nov./21 déc. Salle des Casemates: Exposition Association pour la propagation d'œuvres d'art originales.

#### Glarus

27. Okt./9. Nov. Heimatschutztheater im Schützenhaus.
- November: 30. Kirchenkonzert. Leitung: Jakob Kobelt.

#### Grindelwald

29. Nov./7. Dez. Ski: Internationaler Trainingskurs des SC Grindelwald.

#### Gruyères

- Octobre: 12/13. La Bénichon de la Gruyère.

#### Gstaad

- Oktober. Geführte Hochgebirgstouren.

#### Jegenstorf

- Oktober: Bis 12. Schloß: Radierungen bernischer Kleinmeister.

#### Jura bernois

- Oktober: Jusqu'au 19. Moutier: Exposition jurassienne de dessin et gravure.
- 12, 19, 26. La Neuveville: Dimanches de vendanges.
- 15/19. Porrentruy: Centenaire de l'Ecole cantonale.

#### Kreuzlingen

- November: 8. Löwensaal: «Martini-Ball» der Sektion Thurgau des ACS.
13. Seminarsaal: Schmitt-Bohn-Quartett und Marcelle Rybar, Klavier.
30. Löwensaal: Orchester-Gesellschaft Zürich. Leitung: Dr. Marius Leng. Solistin: Ursula Isler.

#### Langenthal

- Oktober: Bis 13. Gemäldeausstellung Markus Bandi.
24. Okt./5. Nov. Gemäldeausstellung Bruno Hesse.
- November: 15./30. Gemäldeausstellung Victor Bertron.

#### Lausanne

- Okt./mai 1959. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre du Petit-Chêne et des Tréteaux des Faux-Nez.
- Oktober. Institut des Ribaupierre: Cours d'interprétation pianistique de Robert Schumann par Boris Roubakine.
- Jusqu'au 19. Musée cantonale des beaux-arts: Rétrospective René Auberjonois (peinture, dessins).
- Jusqu'au 25. Université: Cours de vacances de langue et littérature française.
- 9/19. Théâtre de Beaulieu: 4<sup>e</sup> Festival d'Opéra Italiens. Orchestre et chœurs du Mai Musical Florentin. Direction: Franco Capuana. 9, 12, 18 oct.: «Le Bal masqué», de G. Verdi, 11, 13, 16 oct.: «La Bohème», de Giacomo Puccini. 15, 17, 19 oct.: «Rigoletto», de Giuseppe Verdi.
- 11/12. Théâtre municipal: Revue des «Deux-Anes».
13. Théâtre municipal: Concert de l'Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Maria Canals de Llates, pianiste.
- 15/16. Hockey sur glace: Coupe Schaefer.
- 16, 18/19. Théâtre municipal: Productions G. Herbert.
19. Théâtre municipal: Concert populaire de l'Orchestre de chambre de Lausanne. – Bois Mermet: Moto-cross.
20. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Josef Krips.
22. Salle de Villamont: Récital Maria Canals de Llates, pianiste.
- 23, 25/26. Théâtre municipal: Gala Karsenty.
24. Palais de Beaulieu: Défilé de mode.
27. Théâtre municipal: Concert de l'Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Paul Hindemith. Soliste: Robert Kemblinsky, clarinetiste.
28. Théâtre de Beaulieu: «Ukrainian Bandurist Chorus». – Théâtre municipal: Gala du Bernerverein.

29. Palais de Beaulieu: Vente de l'Eglise Libre.
30. oct./30 nov. Musée cantonal des beaux-arts: Exposition de la section vaudoise de la Société des peintres, sculpteurs et architectes suisses.
30. oct., 1<sup>er</sup>/2 nov. Théâtre municipal: «Théâtre d'aujourd'hui».
31. Cathédrale: Concert du chœur Fallier avec le concours de l'Orchestre de chambre de Lausanne.
- Novembre: 1<sup>er</sup>/2. Championnats suisses d'escrime au sabre (équipes et individ.).
2. Cathédrale: Chœur des Jeunes. Direction: André Charlet.
3. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Lorand Fenyvs, violoniste.
- 6/13. Palais de Beaulieu: «Holiday on Ice».
7. Salle d'Orient-Ville: Nuovo Quartetto di Milano.
10. Théâtre municipal: Concert de l'Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Orelle Nicholet, flûtiste.
- 10/12. Curling: Coupe Montagny.
- 13, 15/16. Théâtre municipal: Productions G. Herbert.
14. Maison Pulliérane: Récital Maria Stader, soprano.
- 15/16. Hockey sur glace: Coupe Schaefer.
16. Théâtre municipal: Concert populaire de l'Orchestre de chambre de Lausanne.
17. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Lorin Maazel. Soliste: Samson François, violoniste.
- 20, 22/25. Théâtre municipal: Gala Karsenty.
22. Palais de Beaulieu: Vente des Paroisses catholiques.
24. Concert de l'Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarzens. Avec le concours du Chœur des Jeunes. Direction: André Charlet. Solistes.
26. Théâtre de Beaulieu: Orchestre philharmonique de Vienne.
- 27, 29/30. Théâtre municipal: Productions G. Herbert.
28. Théâtre municipal: Ballets de l'Ecole de Paris de Maurice Béjard.
30. Palais de Beaulieu: 5<sup>e</sup> Festival de la coiffure.

#### Locarno

- Okt./Nov. Casino-Kursaal: Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Schloß Visconti: Ausstellung römischer Ausgrabungen.
- Oktober: Bis 27. Golfplatz Locarno-Ascona: The Golfers' Great Month (div. Cups).
- Lugano**
- Okt./nov. Casino-Kursaal: Concerts, dancing, variété, boule.
- Oktober: Jusqu'au 30. Concerts du matin de l'Orchestre Radio Svizzera Italiana au Parc municipal.
12. Cyclisme: Course internationale contre la montre pour professionnels. – Golf: Van-Aken-Cup.
15. Récital Jürg von Vintschger, pianiste.
- Novembre: 14. Concert du Quatuor Parrenin.

#### Luzern

- Okt./9. Nov. Kursaal: Dancing, Boulespiel, folkloristische Abende, Sonderveranstaltungen.
- Okt./Mai 1959. Spielzeit des Stadttheaters: Opern, Operetten, Schauspiele.
- Oktober: Bis 18. Herbstmesse auf dem Bahnhofplatz.
- 11./12., 18. Golf: Johnnie Walker Cup, Final Flag Competition.
12. Fechten: Coupe Merker.
- 13./17. Ferienkurs der Stiftung Lucerna: «Probleme der jüngeren Generation».
14. Hotel Astoria: Jazzvortrag.
16. Zentralbibliothek: Duo Lengyel.
19. Rest. de la Tour: Briefmarkenbörse. – Kunsthaus: Gerätematch SKTSV-SATUS.
19. Okt./23. Nov. Kunstmuseum: Walter Schüpfer, Karl Schlageter, Carlotta Stocker.
23. Lukaskirche: Jubiläumfest des Kammerchors Luzern. Leitung: Roman Albrecht. Solist: Josef Bucher, Orgel.
26. Hotel St. Gotthard-Terminus: Große Herbst-Briefmarkenbörse.
- 27./31. 9. Luzerner Kurs für Fremdenverkehr.
30. Kunsthausaal: Symphoniekonzert. Leitung: Max Sturzenegger. Solist: Karl Engel, Klavier.
- November: 2., 16., 30. Rest. de la Tour: Briefmarkenbörse.
- 7., 18. Hotel Astoria: Jazzvorträge.
- 8./9. Internationale Tagung der Binnenschiffahrts-Angestellten.
13. Kunsthaus: Kammermusikabend.
15. Yacht-Club Luzern: Gründungsfeier mit Ball.
- 15./16. Festhalle Allmend: 40. Nationale Geflügelschau.

20. Zentralbibliothek: Duo-Abend Hans Blattmann, Cello, Caspar Diethelm, Klavier.
26. Stadttheater: Jugendkonzert. Leitung: E. H. Beer, Solisten.
- Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15. bis 20. Jahrhundert».

#### Maienfeld

- Oktober: 11./12. Maienfelder Pferdesporttage.

#### Montreux

- Oktober: Jusqu'au 16. Galerie de l'ancien Montreux: Exposition de la Société suisse des femmes peintres, sculpteurs et décorateurs, Section vaudoise.
- 18/24. Galerie de l'ancien Montreux: Exposition rétrospective de la boulangerie.
29. Casino-Théâtre: Gala Karsenty.
- Novembre: 25. Casino-Théâtre: Ballet-Théâtre de Paris de Maurice Béjard.
- 29 nov./18 déc. Galerie de l'ancien Montreux: Exposition E.-Marcel Stebler, artiste-peintre.

#### Morges

- 25 oct./2 nov. Semaines morgiennes.

#### Neuchâtel

- Okt./1<sup>er</sup> févr. 1959. Musée d'ethnographie: Grande exposition «Bulgarie – 2500 ans d'art».
- Oktober: Jusqu'au 12. Galerie des Amis des Arts, Musée d'art et d'histoire: Exposition Edmond Leuba, Yvonne de Morsier, André de Wurstemberger.
21. Salle des conférences: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande.
- 28 oct./6 nov. Casino de la Rotonde: Quinzaine gastronomique et Exposition culinaire.
- Novembre: 6. Salle des conférences: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Lorand Fenyvs, violoniste.
- 8/23. Musée d'art et d'histoire: Exposition Alice Perrenoud, Alice Peillon, Violette Niestlé, Denise Röthlisberger.
13. Salle des conférences: Récital P. Galli, pianiste.
- 29 nov./21 déc. Musée d'art et d'histoire: Exposition Aimé Montandon.
- Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz.

#### Olten

- Oktober: 16., 30. Theatergastspiele.
28. Symphoniekonzert des Winterthurer Stadtorchesters.
- November: 4. Kammermusikabend. Neues Wiener Streichquartett.
8. Heimatabend des Jodlerklubs.
- 10., 20., 27. Theatergastspiele.
- 18., 19., 23. Märchaufführung der Dramatischen Gesellschaft.
22. Liederkonzert des Gesangsvereins.
- Rorschach**
- November: 28. Evang. Kirche: Adventskonzert. Solistin: Maria Stader, Sopran.

#### Schaffhausen

- Okt./2. Nov. Museum zu Allerheiligen: Ausstellung Eugen Meister.
- Oktober: 18./19. Schaffhauserhof: Vogelausstellung.
24. Stadttheater: Konzert des Musikkollegiums.
- November: 14. Stadttheater: Konzert des Musikkollegiums.
16. St. Johans-Kirche: Liederkonzert Männerchor Harmonie.

#### Schwyz

- Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschweizerisches Historisches Heimatmuseum). – Große Aquarelschau.

#### Seuol-Tarasp-Vulpera

- Oktober. Herbstwanderungen und Bergtouren, Wildbesichtigungen.

#### Sierre

- Oktober. Semaines d'automne: Cure de raisins, tournois de tennis, etc.
- November: 16. Concert de l'Orchestre de Froment.
- Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. Musée R.-M. Rilke. Musée des tireurs.

#### Solothurn

- Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alte deutsche Madonna in den Erdbeeren, neuere Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloß Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriates im 18. Jahrhundert».

#### St. Gallen

- Okt./Mai 1959. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett.
- Oktober: 9./19. OLMA. Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft.
- 10./19. Herbst-Jahrmarkt.
- 30./31. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Otto Ackermann. Solist: Ricardo Odnoposoff, Violine.
- November: 8. Tonhalle: Liederkonzert. Solist: Heinz Huggler, Tenor. – Schützengarten: TCS-Ball.
13. Tonhalle: Schola Cantorum Basiliensis.
19. Tonhalle: Kantonschulkonzert.
20. Tonhalle: Kammermusikabend.
27. Tonhalle: Symphoniekonzert. Mitwirkend: St.-Galler Kammerchor. Leitung: Werner Heim. Solisten.
29. Tonhalle: Wiener Philharmoniker.
- Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. Jeden Mittwoch: Textilhörse im Restaurant Dufour.

#### Sursee

- Oktober: 12., 16. Theateraufführungen.
- November: 3. Surseer Markt.
- 6./7. Zivilschutzausstellung.
9. Konzert des Männerchors.
11. Gansabbauet, alter Volksbrauch.
23. Konzert der Stadtmusik.

#### Thun

- Oktober. Schloß Thun – Historisches Museum.
- 5./28. Thunerhof: Gemäldeausstellung Alfred Glaus.
- November: 1./2. Stadtkirche: Symphoniekonzerte. Leitung: Alfred Ellenberger. Solist: Ricardo Odnoposoff, Violine.
12. Kirchgemeindehaus: Kammerkonzert.

#### Vevey

- Oktober: 18. Repräsentation théâtrale.

#### Visp

- Oktober: 26. Eishockeymatch.
- November: 16., 22., 30. Eishockeyspiele.

#### Wil

- Oktober: 11. «Steckliträge», Endschießen der Stadtschützen mit Kinderumzug.
- November: 18. Großer Vieh-, Waren- und Maschinenmarkt.

#### Winterthur

- Okt./9. Nov. Kunstmuseum: Kunstausstellung Zürich-Land.
- Oktober: 11. Freikonzert. Leitung: Urs Vögeli. Solisten: Nini Berger und Eric Guignard, Violoncello.
15. Kammermusikabend. Winterthurer Streichquartett und Solisten.
18. Freikonzert. Leitung: Jean Meylan. Solistin: Gabrielle Montandon, Violoncello.
22. Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Henryk Szeryng, Violine.
30. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solisten: Mario Leonardi, Violine; Georges Coutelen, Klarinette.
- Nov.: 2. Fußball: Schweiz B-Holland B.
5. Symphoniekonzert. Leitung: Antonio Pedrotti. Solist: Paul Baumgartner, Klavier.
12. Freikonzert. Leitung: Peter-Lukas Graf. Solist: Albert Klinko, Horn.
18. Kammermusikabend. Winterthurer Streichquartett und Pina Pozzi, Klavier.
20. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Walter Viertel, Bratsche.
27. Symphoniekonzert. Leitung: Joseph Keilberth. Solist: Heinz Wigand, Bratsche.
- Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut».

#### Zürich

- Okt./2. Nov. Kunstgewerbemuseum: Architektur in Finnland.
- Okt./9. Nov. Graph. Sammlung der ETH: Bühnenbilder von Teo Otto.
- Okt./Nov. Kunsthaus: Ausstellung Emil Nolde.
- Okt./Dez. Graph. Sammlung der ETH: Picasso-Lithographien.
- Okt./Mai 1959. Spielzeit des Stadttheaters, des Schauspielhauses, des Theaters am Central und des Rudolf-Bernhard-Theaters.
- Oktober: Bis Mitte. Unterengstringen: Dahlienschau.
- Bis 26. Kunstgewerbemuseum: Neue Metallmöbel.

- 9./11. Kongreßhaus: Bekleidungs-  
maschinen-Ausstellung.
- 14., 16. Tonhalle: Symphoniekonzerte.  
Leitung: Robert F. Denzler. Solist:  
Isaac Stern, Violine.
15. Tonhalle: Prager Philharmonie.  
Leitung: Karel Ancerl.
17. Tonhalle: Cembaloabend Rafael  
Puyana.
18. 50-Jahr-Jubiläum des Nordostschweiz.  
Schiffahrtsverbandes und des Schweiz.  
Rhône-Rhein-Schiffahrtsverbandes.
19. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:  
Carl Schuricht. Solisten: Trio di Trieste.  
– Tonhalle: Chopin-Abend Alexander  
Umsky.
- 22./25. Tonhalle. Volkssymphoniekonzert.  
Leitung: Hans Rosbaud. Solistin:  
Luise Schlatter, Violine.
26. Tonhalle: Kammermusik-Matinee.  
Chor- und Orchesterkonzert. Lehr-  
gesangsverein Zürich. Chambre XXIV.  
Leitung: Willi Gohl. – Berliner Phil-  
harmonisches Orchester. Leitung:  
Herbert von Karajan.
27. Okt./1. Nov. 33. Schweizer Exportwoche.
28. Tonhalle: Extrakonzert. Leitung: Hans  
Rosbaud. Solistin: Erica Morini,  
Violine.
30. Tonhalle: Végh-Quartett.
- Nov./Dez. Kunsthaus: Gedächtnis-  
ausstellung René Auberjonois.
- November: 4. Tonhalle: «Messe in f-moll»  
von Anton Bruckner. Gemischter Chor  
Zürich und Tonhalle-Orchester.  
Leitung: Erich Schmid.
5. Tonhalle: Mozarteum-Quartett  
Salzburg.
6. Tonhalle: Volkssymphoniekonzert.  
Leitung: Hans Rosbaud.
8. Gewichtheben: Schweiz-Saarland.
- 8./9. Internationales Eishockeyturnier.
- 8./30. Kunstgewerbemuseum: Kunst-  
handwerk aus Österreich.
- 9., 23. Kirche Enge: Geistliche Konzerte.  
Erich Vollenwyder, Orgel.
- 10./11. Tonhalle: Symphoniekonzerte.  
Leitung: Hans Rosbaud. Solistin:  
Clara Haskil, Klavier.
- 10./17. Österreichische Kulturwoche:  
Gastspiele der Wiener Staatsoper und  
des Wiener Burgtheaters, Konzerte der  
Wiener Philharmoniker.
15. Tonhalle: Kammermusikabend.
14. Tonhalle: Wiener Philharmoniker.  
Leitung: Hans Knappertsbusch.
15. Polyball.
15. Nov./21. Dez. Kunstgewerbemuseum:  
Weihnachtsaktion «Ausgewählt vom  
Kunstgewerbemuseum».
16. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:  
Robert F. Denzler. Solistin: Irmgard  
Seefried, Sopran.
18. Tonhalle: Volkssymphoniekonzert.  
Leitung: Paul Müller. Solist: Anton  
Fietz, Violine.
- 21., 25. Tonhalle: «Fausts Verdammung»  
von Hector Berlioz. Männerchor  
Zürich, Tonhalle-Orchester. Leitung:  
Hermann Hofmann.
25. Tonhalle: Extrakonzert. Leitung:  
Dr. Volkmar Andreae. Solist: Arthur  
Rubinstein, Klavier.
27. Tonhalle: Quartetto Italiano.
29. Kongreßhaus: Theaterball.
30. Tonhalle: «Deutsches Requiem» von  
Brahms. Winterthurer Stadtorchester,  
Zürcher Bach-Chor. Leitung:  
Bernhard Henking.
- Das ganze Jahr. Museum Rietberg  
(Sammlung von der Heydt): Ständige  
Ausstellung von Werken außer-  
europäischer Kunst. – Nationalbank-  
gebäude: Trachtenausstellung des  
Schweizer Heimatwerks. –  
Schweizer Baumusterzentrale:  
Permanente Baufachausstellung. –  
Schweizerisches Landesmuseum. –  
Zunftthaus zur Meise: Schweizerische  
Porzellane und Fayencen.

Vor hundert Jahren, am 30. Juni 1858, ist die Bahnstrecke Rheineck–Buchs–Chur zum erstenmal befahren worden. Daß in ihrem Bereich der Bahnhof Sargans als erst-rangige Station klassifiziert wurde, mußte nicht gewaltsam geschehen. Die Vorbedin-gungen der Natur, in die er gebettet liegt, haben ihm seine frühe Bedeutung gegeben. Die Weichen waren gleichsam schon ge-stellt. Und Karl Völker, der Vorkämpfer für die Eisenbahnen in der Ostschweiz, durfte für Sargans optimistische Prognosen wagen. Er sah den Ort als Knotenpunkt zweier gro-ßer Eisenbahnlinien, der Bodensee- und der Walenseebahn. Karl Völker blickte damals noch weiter und glaubte an die Verwirkli-chung der Lukmanierbahn als Fortsetzung der beiden erwähnten Linien. Der bedeu-tende Bündner Ingenieurpionier Richard La Nicca (1794–1885), der bereits am Bau der Bernhardinstraße, die heute als Nord-Süd-Verbindung wieder im Gespräch ist, mitgearbeitet hatte, schuf vor rund hundert Jahren bis ins Detail eingehende Vorschläge für das erwähnte Alpenbahnprojekt. Sargans wäre damit nördlicher Ausgangspunkt einer Eisenbahn-Alpentraversierung ge-worden. – Ein Traum, der mit dem Gott-harddurchstich ausgeträumt werden mußte! Mit der Planung der Arlberglinie schien es einmal auch, daß Sargans Zoll- und Grenz-bahnhof werden könnte. Die wendigen Buchser kamen aber den bedächtigeren Sargansern zuvor, die sich zum Bodenopfer von einigen tausend Quadratmetern nicht rasch genug zu entschließen vermochten.

Wir entnehmen den Beiträgen zur Schwei-zerischen Eisenbahngeschichte von Ernst Mathys, dem einstigen Bibliothekar der Bundesbahnen, folgende Entwicklungsda-ten des Bahnhofes von Sargans: Aufnahme-gebäude 1860. Erweiterung der Geleisean-lagen, Inbetriebnahme der Arlbergbahn 1884/1885. Neues Aufnahmegebäude 1884. Neue Lokomotivremise 1908. Militärrampe mit Zufahrtsstraße 1909. Zwei Wohnhäuser für die Eisenbahner 1921. Neue Kraftstell-werkanlage 1938.

Eine nüchterne Registratur erzählt hier Ge-schichte, die in einem Zeitalter beginnt, da die Eisenbahner von Sargans noch Mützen trugen, wie sie ennet dem Schwäbischen Meere und am Arlberg in Mode waren. – Militärrampe 1909: Sie weckt Erinnerungen an die Jahre geschlossener Grenzen.–Wohn-häuser für Eisenbahner 1921: Mit ihrer Ent-wicklung wuchsen auch die sozialen Forde-rungen an die Bundesbahnen. Ein Bahnhof wie derjenige von Sargans steht immer im Zeichen des Wandels. Eine Insel inmitten von Schienen, gibt er auch einer behagli-chen Gaststätte Raum. Und von dieser Insel

---

*Im Knie zwischen Seez- und Rheintal liegt, dem Gonzen vorgelagert, Sargans. Ein Bild wie aus einem alten Märchenbuch, sitzt die heute jeder-mann zugängliche Grafenburg des 13. Jahrhun-derts mit Bergfried, Tor und Burgweg hoch über dem Städtchen. Im 13. Jahrhundert saßen die Grafen von Montfort im Schloß, seit dem Jahre 1483 war dieses eidgenössische Vogtei bis 1798 und kam 1899 in den Besitz der Ortsgemeinde. An die Zeit der Landvögte erinnert der imposante Gerichtssaal. Photo Kasser*

*Sargans est situé au pied du Gonzen, dans l'angle formé par la vallée de la Seez et celle du Rhin. Telle l'image d'un livre de contes de fées, le château comtal du XIII<sup>e</sup> siècle, aujourd'hui ouvert à tous, domine la cité de son donjon, de sa porte monumen-tale et du chemin qui y conduit.*

*Nel lembo fra la valle della Seez e quella del Reno, al piede del Gonzen, si trova Sargans. Immagine da vecchio libro di fiabe si alza a piombo sulla cittadina il castello duecentesco, oggi accessibile a tutti, con torre di guardia, portone e sentiero.*

*At the junction of the Seez and the Rhine Valleys lies Sargans. Just like in a picture book, old (13<sup>th</sup> century) Grafenburg Castle towers up command-ingly over the valley below.*

---

geht der Blick über die Ebene, haftet am Falknis und am Gonzen, aus dem die Förder-wagen Eisen tragen und an dessen sonnigem Sockel der «Bergwerker», die dunklen Trauben der Sarganser Weinbaugenossen-schaft reifen. Ernst Geel